Panasonic

Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Пайдалану жөніндегі нұсқаулар

Холодильник-морозильник / Холодильник-морозильник / Тоназытқыш-мұздатқыш

Для моделей №: **NR-B591BR**
Для моделей №: **NR-B651BR**
Үлгі №: **NR-B651BR**

Правильное обращение с холодильником позволит Вам воспользоваться всеми преимуществами энергосберегающих технологий.

Правильне поводження з холодильником дозволить Вам отримати всі переваги енергозберігаючих технологій.

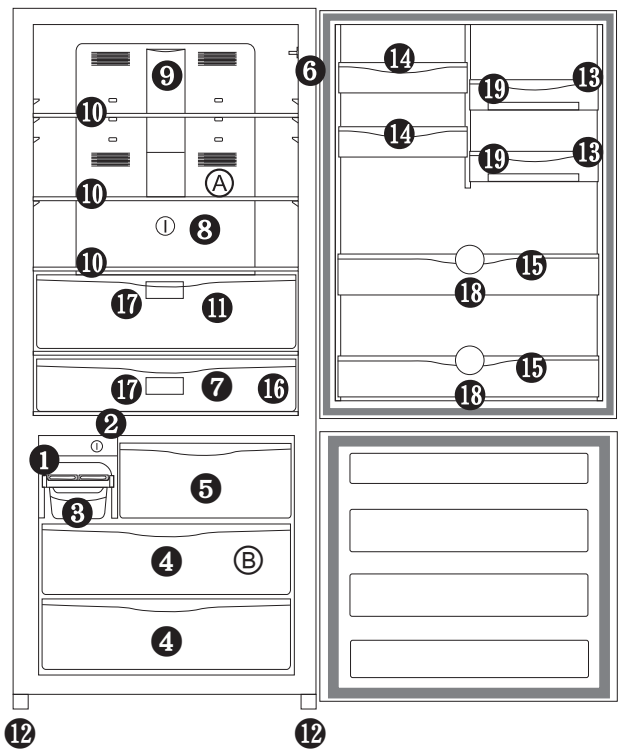
Тоңазытқышты дұрыс қолдану тоқ үнемдеуіш технологияларының барлық мүмкіндігін жетік қолдануға мүмкіндік береді.

- Благодарим Вас за приобретение холодильника Panasonic.
- Перед применением данного устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.
- Дякуємо Вам за придбання холодильника Panasonic.
- Перед початком експлуатації цього пристрою, будь ласка, уважно ознайомтесь з інструкцією.
- Panasonic тоңазытқышын таңдағаныңыз үшін сізге алғысымызды білдіреміз.
- Бұл құрылғыны қолданар алдында мына нұсқаулармен мұқият танысыңыз.

- Для безопасного использования, пожалуйста, обратите особое внимание на раздел "Меры безопасности".
- Пожалуйста, сохраните инструкцию и используйте по мере необходимости.
- Для Вашої безпеки перед початком експлуатації зверніть особливу увагу на розділ «Заходи безпеки».
- Будь ласка, збережіть цю інструкцію та користуйтеся нею при необхідності.
- Қауіпсіз қолдану үшін «қауіпсіздік шаралары» бөлімін мұқият оқыңыз.
- Мына Пайдалану жөніндегі нұсқауларды сақтап, керек кезде қолдануыңызды сұраймыз.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 1 2012/7/2 下午 12:08:42

ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ



❶ Формы для льда
❷ Регулятор температуры морозильной камеры
❸ Лоток для хранения льда
❹ Нижний ящик морозильной камеры
❺ Верхний ящик морозильной камеры
❻ Дверной выключатель света
При открывании двери загорается свет внутри холодильника.
❼ Лоток для охлажденных продуктов
❽ Регулятор температуры холодильного отделения
❾ Внутренняя лампа
❿ Полки из закаленного стекла
⓫ Выдвижной ящик для хранения продуктов
⓬ Регулируемые ножки
⓭ Полка для яиц
⓮ Полка общего назначения
⓯ Отделение для бутылок
⓰ Дезодоратор
⓱ Кассета антибактериального фильтра Вассаби
⓲ Держатель для бутылок
⓳ Лоток для яиц

Ⓐ ХОЛОДИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
Ⓑ МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА

■ КАК ЗАМЕНИТЬ ВНУТРЕННЮЮ ЛАМПУ
1. Отключите шнур питания от сети.
2. Снимите крышку с лампы.
3. Замените перегоревшую лампу на новую с теми же параметрами (E14, 240 В, 15 Вт).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Избегайте попадания воды на холодильник, так как это может привести к поражению электрическим током или к поломке устройства.
- Не распыляйте легковоспламеняющиеся аэрозоли, например, лак или краску, рядом с холодильником, так как это может привести к пожару.
- Во избежание взрыва никогда не храните взрывоопасные вещества и химикаты внутри холодильника или рядом с ним.
- При утилизации отслужившего холодильника обязательно снимите с него дверь, чтобы дети случайно не закрылись в нем во время игры.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 2 2012/7/2 下午 12:08:43

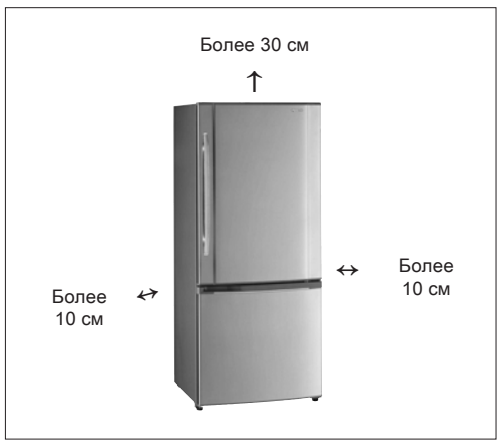
УСТАНОВКА

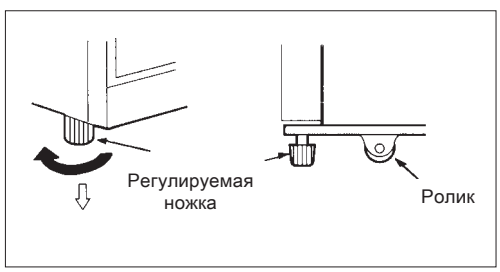
Правильная установка позволит Вам максимально эффективно использовать Ваш холодильник Panasonic.

ВНИМАНИЕ

Не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе холодильника, в также радиатор встроенного холодильного агрегата.

- Выберите для установки холодильника хорошо проветриваемое место.
  Над холодильником должно оставаться свободное пространство не менее 30 см, а по бокам – не менее 10 см для циркуляции воздуха.
- Разместите холодильник на ровном жестком полу.
  Неустойчивая установка вызовет шум и вибрацию.
  Регулируемые ножки находятся в передних углах холодильника. Поверните их так, чтобы компенсировать любые неровности пола.
- Прежде чем передвигать холодильник, максимально вкрутите его регулируемые ножки, чтобы они не мешали движению.
- Заземлите холодильник.
  Если сетевой шнур имеет 2-контактную вилку, обязательно заземлите холодильник.
- Избегайте перегрева холодильника.
  Не размещайте холодильник в местах, где на него будут попадать прямые солнечные лучи, а также вблизи от источников тепла, таких как радиатор отопления или кухонная плита.
- Подключайте холодильник только к электросети с указанным напряжением.
  Номинальное напряжение сетевого питания для вашего холодильника указано на наклейке, размещенной на двери или на задней части корпуса.
- Размещайте холодильник недалеко от сетевой розетки.
  Размещайте холодильник близко к розетке, чтобы не понадобилось использовать удлинитель.





ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. После снятия упаковки протрите корпус и все детали холодильника от пыли (см. раздел «Чистка холодильника»).
2. Подключите холодильник к отдельной сетевой розетке, откройте его дверцу и проверьте, горит ли внутренняя лампа.
3. Закройте дверь холодильника и подождите несколько часов, чтобы внутренняя температура достигла оптимального уровня.
4. Откройте дверь морозильного отделения и убедитесь, что внутри него циркулирует холодный воздух.
5. После того как температура внутри холодильника достаточно понизится, положите в него продукты.

ВНИМАНИЕ

Если Вы отключили холодильник, подождите не менее 7 мин, прежде чем снова включать его.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 3 2012/7/2 下午 12:08:44

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

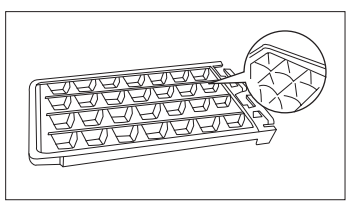
Термостат, разработанный специально для этой модели холодильника, создает оптимальные условия для хранения продуктов при установке на средний уровень (2) независимо от колебаний внешней температуры.
При необходимости Вы можете изменить температуру внутри морозильной и холодильной камер с помощью имеющихся в них регуляторов.
Для снижения температуры поверните регулятор по часовой стрелке

Регулятор температуры морозильной камеры

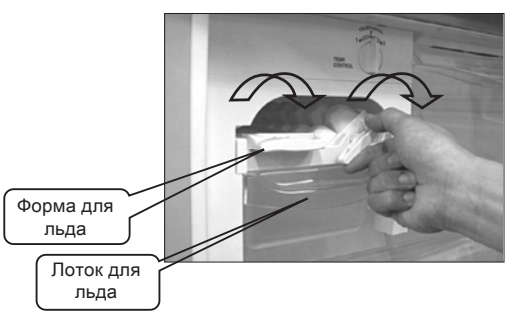
Позиция «3» – для быстрого приготовления льда	Позиция «1» – если в холодильнике нет замороженных продуктов

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛЬДА

Залейте воду в форму для льда до отмеченной линии и поместите форму в морозильную камеру.
Чтобы вынуть кубики льда из формы, переверните ее, держа ее над специальным лотком для льда. Храните лед в лотке, чтобы воспользоваться им в случае необходимости.



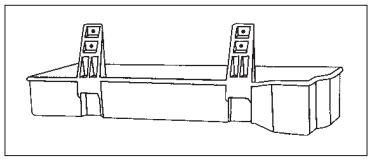
ПРИМЕЧАНИЕ
Если Вы поместите в лоток влажные кубики льда, то они могут смерзнуться.



B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 4 2012/7/2 下午 12:08:45

РАЗМОРОЗКА

Вам никогда не придется размораживать холодильник, так как он полностью размораживается автоматически. Вода, образовавшаяся после разморозки, стекает на специальный лоток, откуда потом принудительно выпаривается.



ВНИМАНИЕ
Не пытайтесь ускорить процесс разморозки путем механического воздействия или каким-либо другим способом.

КАК УДАЛИТЬ ТАЛУЮ ВОДУ ИЗ ЛОТКА ИСПАРИТЕЛЯ

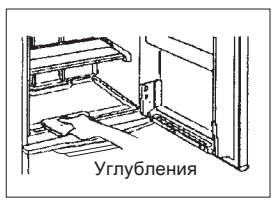
- Обязательно удалите всю талую воду из лотка перед транспортировкой холодильника.
  ① Отвинтите шурупы (5 шт.), закрепляющие крышку.
  ② Снимите крышку.
  ③ Промокните лоток хорошо впитывающей сухой тканью.
  ④ Прочистите трубку в лотке, чтобы талая вода могла беспрепятственно в него поступать.

ЧИСТКА ХОЛОДИЛЬНИКА

Поскольку холодильник используется для хранения пищевых продуктов, его следует регулярно чистить.

Чистка внутренней поверхности холодильника:

- Промойте съемные детали сначала в теплом мыльном растворе, затем под проточной водой, и тщательно просушите.
  Не войте мойте съёмные части холодильника в посудомоечной машине.
- Протрите внутренние стенки холодильника тканью, смоченной в теплой воде. Если поверхность сильно загрязнена, промойте ее губкой, смоченной в мыльном растворе, а затем протрите чистой влажной тканью.



Чистка внешней поверхности холодильника:

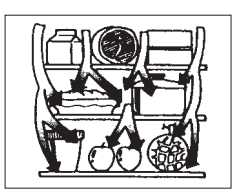
- Вымойте внешнюю поверхность корпуса холодильника нейтральным моющим средством, тщательно протрите тканью, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо и отполируйте мягкой хлопчатобумажной или фланелевой тканью.

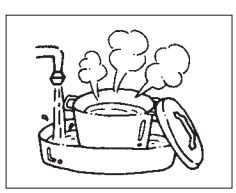
ВНИМАНИЕ
Если на поверхности холодильника образовалась ржавчина, ее следует немедленно удалить. Не используйте для этого едкие химикаты или абразивные материалы, поскольку они могут повредить внешнее покрытие корпуса.
Не наносите на корпус холодильника полироль или воск.

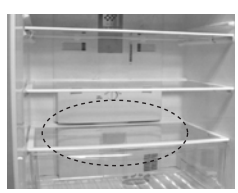
ПРИМЕЧАНИЕ: Уход за дверной прокладкой
Дверная прокладка (особенно ее нижняя часть) может испортиться, если на ней останется пролитое молоко, сок и т. п. Чтобы прокладка служила дольше, ее нужно содержать в чистоте.
Любая пролитая в холодильнике жидкость стекает в углубления отделений для бутылок. Затем, если она перельется через края этих отделений, жидкость будет стекать в углубления, находящиеся в нижней части внутренней стенки холодильника.
Необходимо тщательно вытирать любую жидкость, попавшую в эти углубления.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

- Оставляйте свободное пространство между продуктами, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха. Если в холодильном отделении не будет движения воздушного потока, температура в нем повысится.
- Остужайте горячую пищу до комнатной температуры, прежде чем помещать ее в холодильник.
- Накрывайте сочные продукты крышкой, фольгой или пленкой.
- Не держите дверь холодильника открытой дольше, чем необходимо, особенно при жаркой погоде с высокой влажностью воздуха.
- Не кладите бутылки с газированными напитками в морозильную камеру, так как они могут там взорваться.
- Не давайте детям леденцы на палочке прямо из морозильной камеры. Они слишком холодные и могут вызвать обморожение губ.







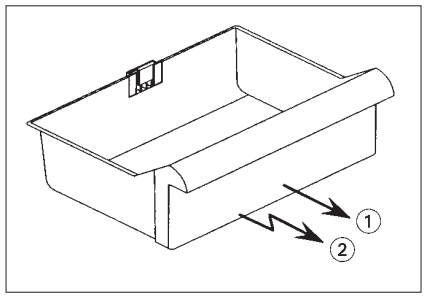
B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 5 2012/7/2 下午 12:08:46

ЛОТОК ДЛЯ ОХЛАЖДЁННЫХ ПРОДУКТОВ

Используйте этот лоток для продуктов, которые должны храниться в охлажденном состоянии.

Этот лоток предназначен для:
хранения свежих продуктов без заморозки;
хранения готовых блюд при пониженной температуре;
хранения продуктов, которые Вы собираетесь использовать вскоре после их покупки.

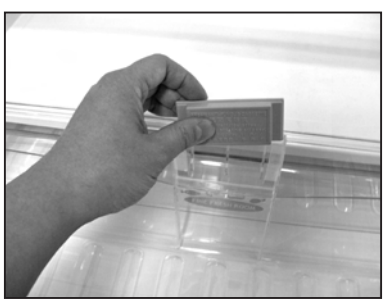
В частности, здесь можно хранить:
мясо, рыбу, йогурт, сваренные макаронные изделия, сыр, пельмени и др.



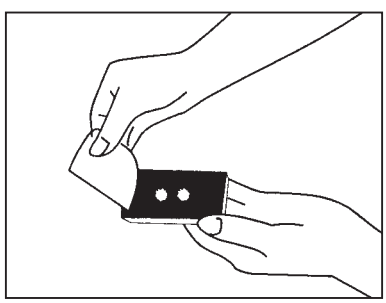
• КАК ВЫНУТЬ ЛОТОК ДЛЯ ОХЛАЖДЕННЫХ ПРОДУКТОВ
① Выдвиньте лоток на себя до упора.
② Немного приподнимите и выньте его.

КАССЕТА АНТИБАКТЕРИАЛЬНОГО ФИЛЬТРА ВАССАБИ.

※ Как пользоваться кассетой антибактериального фильтра Вассаби.



1. Выньте верхний ящик для овощей.
2. Достаньте кассету.



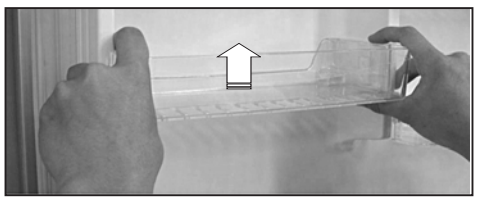
3. Снимите защитную наклейку с ее обратной стороны, как показано на рисунке.

ВНИМАНИЕ
1. Рекомендуется пометить на кассете дату начала ее использования.
2. Кассету необходимо заменять каждые три года.
3. Не мойте кассету водой.
4. Не вкладывайте ничего внутрь кассеты.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 6 2012/7/2 下午 12:08:46

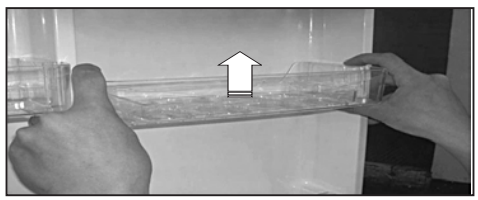
ПОЛКИ

※ Полка общего назначения



Чтобы снять эту полку, выдвиньте ее вверх.

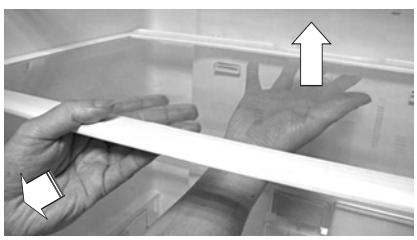
※ Полка для яиц



Чтобы снять эту полку, выдвиньте ее вверх.

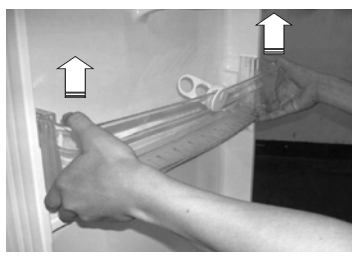
ДРУГИЕ ДЕТАЛИ (КАК СНИМАТЬ)

※ Полка из закаленного стекла
Только для моделей



Приподнимите стеклянную полку, придерживая ее снизу, и выдвиньте ее из холодильника.

※ Дверная полка



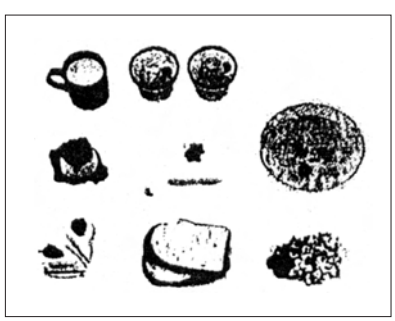
Дверные полки снимаются Дверная полка снимается так, как показано на рисунке.

БИО-ДЕЗОДОРАТОР

Дезодоратор установлен в воздуховоде, через который подается холодный воздух. Он служит для устранения неприятных запахов внутри холодильного отделения.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Не требует включения
  Био-дезодоратор начинает функционировать, как только включается процесс охлаждения.
- Не требует обслуживания
  Дезодоратор поглощает запахи внутри холодильника, а очищенный холодный воздух подается в холодильное отделение через соответствующее отверстие.
- Не требует замены
  Так как молекулы, вызывающие неприятный запах, устраняются автоматически, работа дезодоратора не ухудшается со временем, следовательно, не возникает необходимости в его замене.



ПРИМЕЧАНИЕ

* Био-дезодоратор только уничтожает неприятные запахи в холодильнике, совершенно не влияя на вкус хранящихся в нем продуктов.

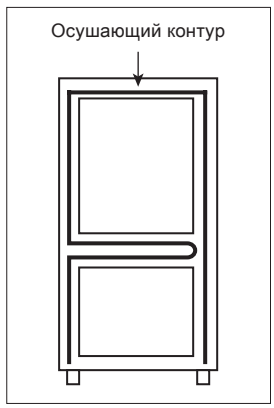
► Некоторые пищевые продукты могут впитывать посторонние запахи, например: кубики льда, молоко, мороженое, сыр, пудинги, хлеб, торты, рис и др.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 7 2012/7/2 下午 12:08:47

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если Ваш холодильник не работает должным образом, проверьте следующее прежде, чем обращаться в сервисный центр Panasonic:

1. Плотно ли вставлена в розетку вилка сетевого шнура?
2. Возможно, перегорел плавкий предохранитель или произошел сбой в сети питания.
3. Убедитесь, что регулятор температуры установлен в правильное положение.
4. Проверьте, не перестал ли циркулировать воздух в холодильнике из-за чрезмерного количества продуктов.



ВНИМАНИЕ

1. Не пытайтесь самостоятельно усовершенствовать какие-либо детали конструкции холодильника.
2. Не храните легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества внутри холодильника или рядом с ним.
3. Не подключайте холодильник к другим источникам питания, отличающимся от указанных.
4. За все неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией или установкой холодильника, несет ответственность сам покупатель.
5. Если шнур питания или его вилка повреждены, их замена осуществляется компанией-производителем, ее сервисным подрядчиком или другим квалифицированным специалистом. Самостоятельная замена этих деталей пользователем может привести к поражению электрическим током.
6. Следите за тем, чтобы не повредить трубки хладагента.

Осушающий контур Million Dryer Pipe

Задняя стенка Вашего холодильника может иногда ощутимо нагреваться, особенно сразу после его установки и подключения. Это не является неисправностью: там проложена специальная осушающая трубка, по которой циркулирует горячий газообразный фреон, предотвращающий запотевание задней стенки холодильника.

- Вентилятор охлаждения
  Ваш холодильник имеет вентиляторную систему охлаждения. Негромкий шум, вызванный работой вентилятора, не является неисправностью.
- Разморозка
  Во время разморозки холодильника могут быть слышны негромкие звуки (например, капание воды). Это не является неисправностью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	NR-B591BR	NR-B651BR
Общий объём холодильника (л)	468	521
Полезный объём холодильника (л)	401	454
Габаритные размеры Ширина × Глубина × Высота (мм)	674×801×1822 674×786×1822	774×763×1822 774×756×1822
Вес (кг)	83	90
Номинальное злектрическое напряжение (В) Номинальная частота (Гц)	220 50	220 50

Объем холодильника рассчитан на основании стандарта ISO 15502

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 8 2012/7/2 下午 12:08:48

АЯ46

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКТА
ХОЛОДИЛЬНИКИ МОДЕЛИ NR-B591BR, NR-B651BR "Panasonic"
СЕРТИФИЦИРОВАНЫ ОС "РОСТЕСТ-МОСКВА"

Сертификат :	**№ РОСС TW.АЯ46.В26005**
Дата выдачи сертификата:	**14.01.2011**
Сертификат действует до :	**13.01.2014**
Модели NR-B591BR, NR-B651BR "Panasonic" соответствуют требованиям нормативных документов:	**ГОСТ Р МЭК 52161.2.24-2007 ГОСТ Р 51318.14.1-2006, ГОСТ Р 51318.14.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 ГОСТ Р 51317.3.3-2008**

Установленный производителем срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Производитель : Panasonic Taiwan Co., Ltd. **Панасонік Тайвань Ко., Лтд.**

Адрес производителя :
579, Yuan Shan Road, Chung-Ho. Taipei Hsien, Taiwan **579, Юань Шан Роад, Чанг-Хо, Тайпей Хсен, Тайвань**

Дату изготовления Вы можете определить по комбинации цифр и букв

X X X X X X X X X X X X
Y M

Y: Последняя цифра года

M: Цифра, обозначающая месяц

Месяц	1	2	3	.....	10	11	12
Номер	01	02	03	.....	10	11	12

Технические характеристики:

Модель	NR-B591BR	NR-B651BR
Общий объём холодильника (л)	468	521
Полезный объём холодильника (л)	401	454
Габаритные размеры Ширина x Глубина x Высота (ММ)	674×801×1822 674×786×1822	774×763×1822 774×756×1822
Вес (кг)	83	90
Номинальное злектрическое напряжение (В) Номинальная частота (Гц)	220 50	220 50

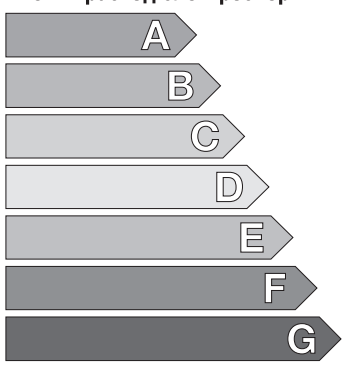
Объем холодильника рассчитан на основании стандарта ISO 15502

Импортёр на территории РФ: ООО «Панасоник Рус»
115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д.11, 3 этаж. Тел. 8-800-200-21-00

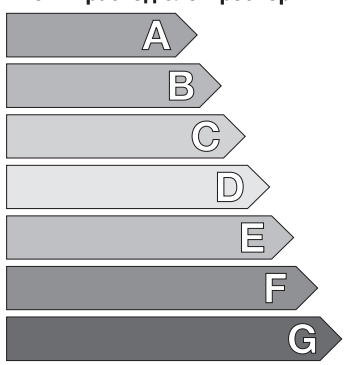
B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 9 2012/7/2 下午 12:08:48

Информация о классе энергетической эффективности товара

Энергетическая эффективность

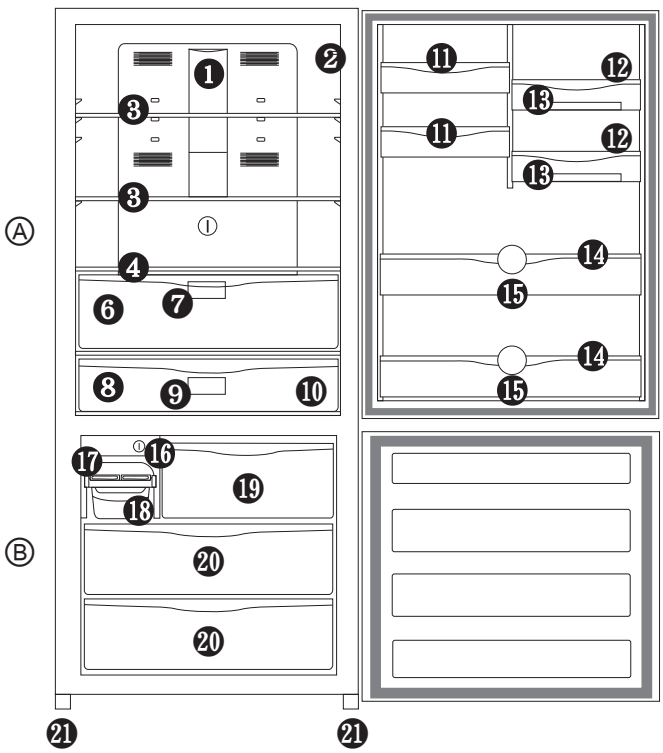
Холодильный прибор	
Изготовитель	Panasonic
Модель	NR-B591BR
Низкий расход электроэнергии  **Высокий расход электроэнергии**	A
Потребление электроэнергии, кВтч/год *(на основании результатов нормоконтроля за 24 часа)* Фактический расход электроэнергии зависит от способа использования и места установки прибора.	398.58
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов, л	298
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов, л	103
	***
Корректированный уровень звуковой мощности, дБА	44.1

Энергетическая эффективность

Холодильный прибор	
Изготовитель	Panasonic
Модель	NR-B651BR
Низкий расход электроэнергии  **Высокий расход электроэнергии**	A
Потребление электроэнергии, кВтч/год *(на основании результатов нормоконтроля за 24 часа)* Фактический расход электроэнергии зависит от способа использования и места установки прибора.	429.24
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов, л	340
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов, л	114
	***
Корректированный уровень звуковой мощности, дБА	44.8

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 10 2012/7/2 下午 12:08:49

НАЙМЕНУВАННЯ ЧАСТИН



Ⓐ Холодильник
❶ Внутрішня лампа
❷ Дверний перемикач
❸ Полиця із загартованого скла / Дротова полиця тільки для мод.: B591BW,B591BS,B651BW,B651BS
❹ Полиця із загартованого скла
❺ Регулятор температури холодильника
❻ Контейнер для зберігання овочів
❼ Освіжаюча касета проти цвілі (Темно-зелена: касета AITC)
❽ Контейнер для охолодження
❾ Освіжаюча касета проти цвілі (Світло-зелена: охолоджувальна касета)
❿ Біо Дезодоратор
⓫ Лоток для різних продуктів
⓬ Відділення для яєць
⓭ Лоток для яєць
⓮ Полиця для пляшок
⓯ Фіксатор для пляшок

Ⓑ Морозильна камера
⓰ Регулятор температури морозильної камери
⓱ Форма для льоду
⓲ Контейнер для зберігання льоду
⓳ Відділення верхньої частини морозильної камери
⓴ Відділення нижньої частини морозильної камери

Інше
㉑ Ніжки, що регулюються

■ ЯК ЗАМІНИТИ ВНУТРІШНЮ ЛАМПУ
1. Від`єднайте шнур живлення.
2. Видаліть кришку з лампи.
3. Замініть лампу відповідною (E14, 240В, 15Вт).

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- НЕ лийте воду на холодильник. Це може призвести до витікання току або поломки.
- НЕ розпилюйте аерозолі, наприклад, лаки чи фарби, що легко займаються, поряд із холодильником. Це може стати причиною вибуху.
- НІКОЛИ не зберігайте вибухонебезпечні речовини або хімічні речовини в холодильнику або поряд із ним, бо вони можуть вибухнути.
- Якщо будете викидати холодильник, обов`язково зніміть дверцята, щоб маленькі діти не зачинились в ньому під час гри.

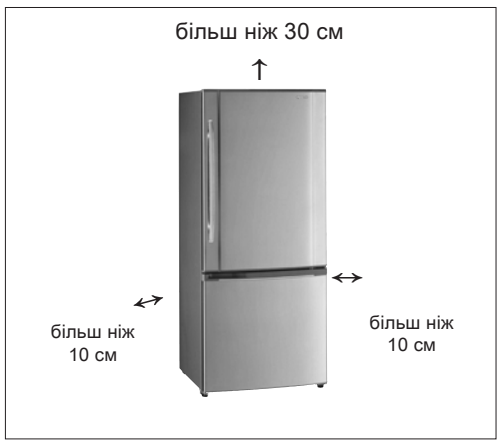
B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 11 2012/7/2 下午 12:08:49

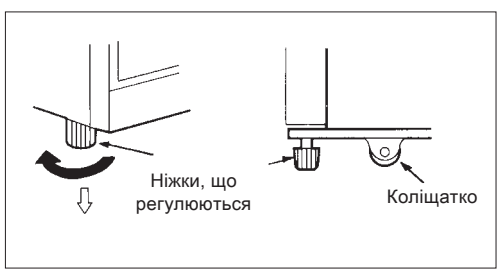
ВСТАНОВЛЕННЯ

Правильне встановлення дозволить Вам максимально використовувати усі функції холодильника Panasonic.

УВАГА
Тримайте вентиляційні простори навколо холодильника вільними.

- Вибирайте місця з доброю вентиляцією.
  Залиште щонайменше 30 см зверху та щонайменше 10 см з боків та позаду для доброї вентиляції.
- Розміщуйте холодильник на міцній, рівній підлозі.
  Нестійка поверхня може спричинити шум та вібрацію.
  Ніжки, що регулюються, знаходяться попереду з боків, їх регулювання компенсує нерівності підлоги.
  Пригвинтіть ніжки перед тим як пересувати холодильник.
- Заземліть холодильник.
  Впевніться, що Ваш холодильник заземлено, якщо вилка має тільки 2 контакти.
- Запобігайте перегріву холодильника.
  Встановіть холодильник подалі від прямих сонячних променів та джерел нагрівання, наприклад, батарей або кухонних плит.
- Використовуйте відповідну напругу.
  Номінальна напруга Вашого холодильника вказана на табличці, розташованій на дверцятах або зворотній частині корпусу.
- Розміщуйте холодильник поряд із розеткою.
  Розміщуйте холодильник якомога ближче до розетки, щоб не довелось використовувати подовжувач.





ПОЧАТОК РОБОТИ

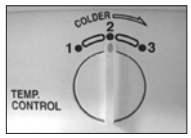
1. Протріть холодильник від пилу, що залишився від транспортування та пакування (Див. розділ “Чищення”)
2. Видаліть етикетки зі зворотного боку касет в обох контейнерах для овочів.(Див. стор.6)
3. Підключіть холодильник до окремої розетки, відкрийте дверцята та перевірте чи горить лампа.
4. Відкрийте дверцята морозильної камери, послухайте та перевірте наявність струменів холодного повітря.
5. Покладіть продукти після того, як холодильник охолоне.

УВАГА
Зачекайте понад 7 хвилин перед тим, як знову увімкнути холодильник, якщо Ви його вимкнули.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 12 2012/7/2 下午 12:08:51

РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Термостат, розроблений спеціально для цього холодильника, створює оптимальні умови для зберігання продуктів при “2”, “Середній” установці, незалежно від змін температури навколишнього середовища.
Крім того, температуру всередині холодильника та морозильної камери можно змінити згідно ваших вимог за допомогою регуляторів температури.
Знизити температуру можна, повернувши обидва регулятори за годинниковою стрілкою.



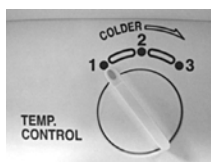
Регулятор температури морозильної камери

Регулятор температури холодильника

Регулювання температури морозильної камери

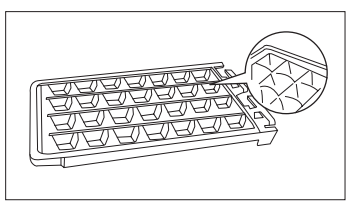
“3” для швидкого приготування льоду

“1”, коли не зберігаєте заморожені продукти



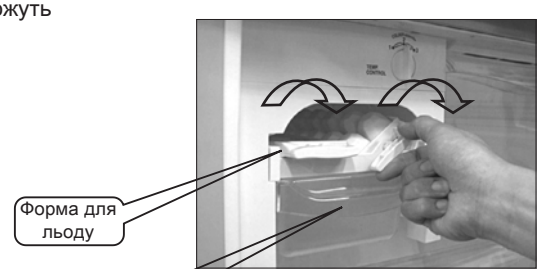
ПРИГОТУВАННЯ ЛЬОДУ

Налийте воду в лоток для льоду до лінії рівня води та поставте на полицю для лотка.



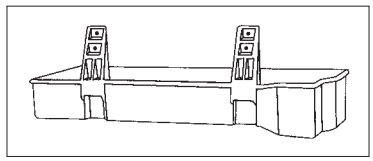
Щоб видалити кубики льоду, перегорніть лоток над контейнером для зберігання. Зберігайте льод для випадків, коли він потрібен терміново або у великій кількості.

ПРИМІТКА
Якщо Ви покладете вологі кубики льоду до контейнеру, вони можуть склеїтись між собою.



B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 13 2012/7/2 下午 12:08:51

РОЗМОРОЖУВАННЯ



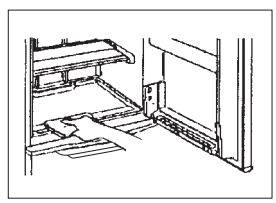
Вам ніколи не знадобиться розморожувати холодильник, тому що він сконструйований таким чином, що повністю та самостійно розморожується в автоматичному режимі.
Розтала вода стікає у спеціальний лоток, звідки примусово випаровується у повітря.

Вилийте воду з лотка перед транспортуванням.

- Як видалити розталу воду з лотка
  ① Видаліть гвинти, що кріплять кришку.
  ② Видаліть саму кришку.
  ③ Видаліть воду за допомогою сухої тканини.
  ④ Прочистіть трубку, щоб запобігти засміченню.

ЧИЩЕННЯ

Призначенням холодильника є зберігання продуктів, тому регулярне чищення рекомендоване.



Внутрішні поверхні
- Вимийте висувні частини мильною водою, прополощіть та висушіть.
- Не мийте висувні частини в посудомийній машині.
  Протріть внутрішні стінки тканиною, змоченою у теплій воді. Якщо відділення дуже брудне, спочатку протріть тканиною з мильним розчином.

Зовнішні поверхні
- Протріть слабким мильним розчином, потім тканиною, змоченою у теплій воді, висушіть сухою тканиною.
  Для поліровки використайте м`яку фланелеву або бавовняну тканину.

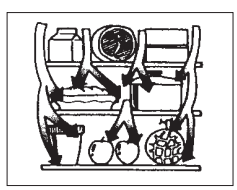
ЗАУВАЖЕННЯ
Холодильник оброблено проти іржі. Ніколи не використовуйте сильнодіючі миючі засоби, абразиви тощо для чищення. Ці засоби видалять захисний шар на поверхні. Ніколи не натирайте воском поверхню.

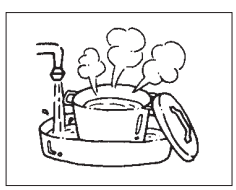
ПРИМІТКА: захист дверної прокладки
Дверна прокладка (особливо нижня частина) легко піддається псуванню від розлитого молока, соку, т.ін. Завжди тримайте прокладку у чистоті. Будь-яка розлита рідина збирається у заглибленнях полиці для пляшок. Протирайте такі витікання перед тим, як вони переллються через краї цих заглиблень.

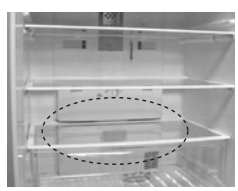
ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

- Залишайте вільні простори між продуктами для забезпечення циркуляції повітря. Блокування циркуляції створить теплу температуру у відділенні холодильника.
- Вистигайте гарячі блюда до кімнатної температури перед тим, як поставити їх у холодильник.
- Закривайте соковиті продукти щільною кришкою, пластиковою плівкою або фольгою.
- Не тримайте дверцята відкритими довше ніж необхідно, особливо у спекотну, вологу погоду.
- Не поміщайте газовані напої у морозильну камеру, бо вони можуть вибухнути.

Щоб запобігти втраті овочами вологи, не видаляйте полицю із загартованого скла, що знаходиться над контейнером для зберігання овочів.



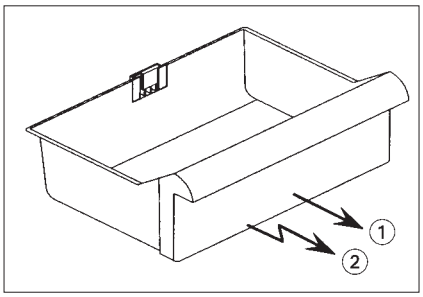




B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 14 2012/7/2 下午 12:08:52

КОНТЕЙНЕРИ ДЛЯ ОВОЧІВ ТА ОХОЛОДЖЕННЯ

Для зберігання охолоджених продуктів існує спеціальний зручний висувний контейнер.



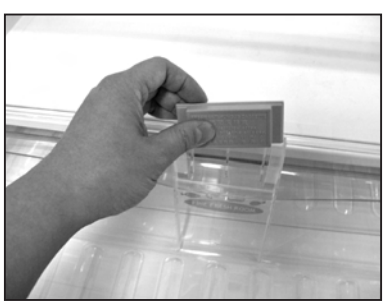
ОХОЛОДЖУЙТЕ
Якщо не бажаєте заморожувати свіжі продукти
Якщо бажаєте зберігати продукти при більш низькій температурі
Якщо бажаєте їсти свіжу їжу майже одразу після покупки

Приклади продуктів:
М`ясо, риба, йогурт, варена їжа, сир, пельмені

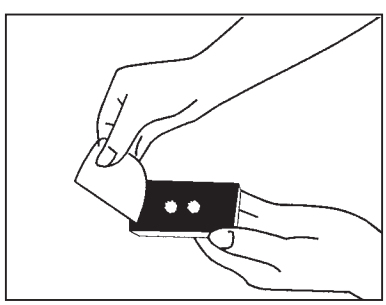
• Як видалити
① Потягніть контейнер до повної зупинки.
② Потім підніміть трохи догори та витягнять повністю на себе.

ОСВІЖАЮЧА КАСЕТА ПРОТИ ЦВІЛІ

※ Як використовувати Освіжаючу касету проти цвілі
(Темно-зелена: касета AITC) (Світло-зелена: охолоджуюча касета)



1. Видаліть контейнер для зберігання овочів або контейнер для охолодження.
2. Видаліть касету з контейнера.



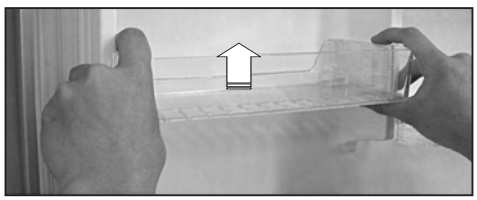
3. Видаліть етикетку зі зворотного боку касети, як показано на малюнку.

Примітка:
1. Радимо записувати дату початку експлуатації касети.
2. Замініть касету через 3 роки використання.
3. Не чистіть касету за допомогою води.
4. Не додавайте нічого всередину касети.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 15 2012/7/2 下午 12:08:52

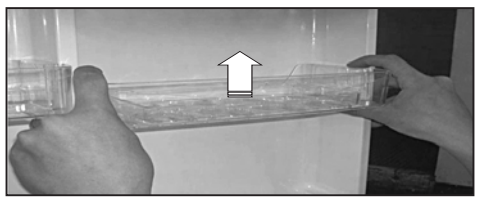
ЛОТКИ

※ Універсальний лоток



Універсальний лоток можна видалити, потягнувши догори

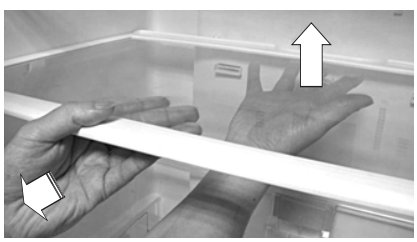
※ Лоток для яєць



Лоток для яєць можна видалити, потягнувши догори

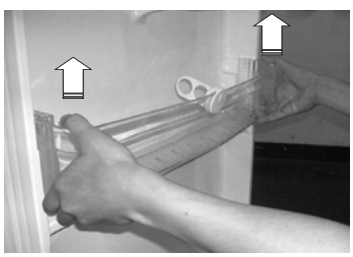
ІНШІ ЧАСТИНИ

※ Полиця із загартованого скла



1.Підніміть дальній край полиці
2.Потягніть полицю на себе.

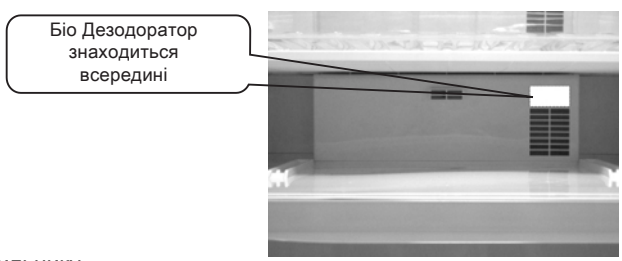
※ Полиця для пляшок



Видаліть полицю для пляшок, як показано на малюнку.

БІО ДЕЗОДОРАТОР

Біо Дезодоратор розташований в місці походження холодного повітря та поглинає в себе неприємні запахи всередині холодильника.



ПЕРЕВАГИ:

• Не потрібно управляти
Він починає функціонувати при процесі охолодження

• Не потрібно чистити
Він збирає неприємні запахи, що циркулюють в холодильнику, замість свіже холодне повітря вдувається з отвору для холодного повітря.

• Не потрібно замінювати частини
Неприємний запах розкладається автоматично, цей ефект зберігається, так що немає необхідності в заміні частин.

ПРИМІТКИ:

* Біо Дезодоратор знищує тільки неприємні запахи всередині та не впливає на смак продуктів.

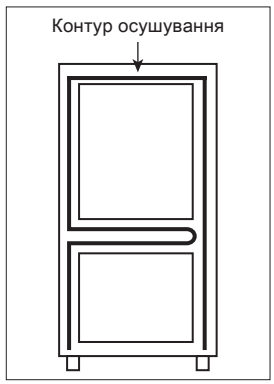
▸ Приклади продуктів, що поглинають запахи інших: кубики льоду, молоко, пудінг, хліб, тістечка, рис.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 16 2012/7/2 下午 12:08:53

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо Ваш холодильник не працює належним чином, перевірте наступне перед тим, як звертатися до авторизованого сервісного центру.

1. Чи щільно вставлена вилка в розетку?
2. Чи не перегорів плавкий запобіжник, чи не виникли інші збої електропостачання?
3. Чи знаходиться регулятор температури у правильному положенні?
4. Перевірте, чи не припинено циркуляцію повітря через надмірну кількість продуктів?



УВАГА

1. Не намагайтеся модифікувати будь-яку з частин даного пристрою.
2. Не зберігайте легкозаймисті та вибухонебезпечні речовини всередині або поряд із холодильником.
3. Не підключайте це обладнання до джерел живлення, відмінних від вказаних.
4. За всі несправності, що виникли внаслідок невірної установки чи експлуатації, несе відповідальність сам покупець.
5. Якщо шнур живлення пошкоджений, він має бути замінений виробником, його сервісним представником або іншим кваліфікованим спеціалістом. Самостійна заміна цих деталей користувачем може призвести до ураження електричним струмом.
6. Уникайте пошкодження трубок холодильника.

Контур осушування Million Dryer Pipe

Задня панель холодильника іноді може нагріватися особливо відразу після встановлення і запуску. Це не є дефектом даного пристрою. Нагрівання відбувається через розташовану там трубку осушування, у якій циркулює гарячий газ фреон, який запобігає появі конденсату на зовнішніх стінках холодильника.

• Робота вентилятора
Цей холодильник має вентиляторну систему охолодження. Деякий шум під час роботи вентилятора є нормальним.

• Розморожування
Під час розморожування холодильника ви можете чути деякі звуки (наприклад, крапання води). Це цілком нормально.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	NR-B591BR	NR-B651BR
Загальна місткість холодильника (л)	468	521
Корисна місткість холодильника (л)	401	454
Зовнішні розміри Ширина x глибина x висота (мм)	674×801×1822 674×786×1822	774×763×1822 774×756×1822
Вага нетто (Кг)	83	90
Номінальна напруга (В) Номінальна частота (Гц)	220 50	220 50

Об'єм холодильника розраховано за стандартом ISO 15502

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 17 2012/7/2 下午 12:08:53

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР :

1. свинець(Pb) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd)– не перевищує 0,01% ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr^{6+}) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

Холодильники-морозильники моделей
NR-B591* та NR-B651*
торгової марки "Panasonic"

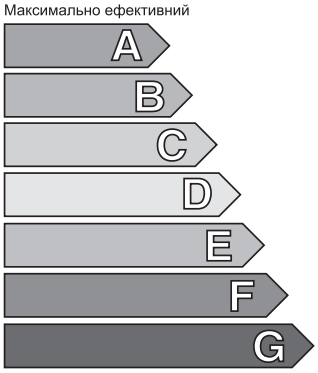
<table>
<tr><td colspan="3">відповідають вимогам Технічного Регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 29 липня 2009 р. № 785), вимогам Технічного Регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 29 жовтня 2009 р. № 1149) та вимогам Техничного Регламенту максимально дозволеного споживання електроенергії холодильними приладами (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 3 вересня 2008 р. № 787)</td></tr>
<tr><td>Моделі NR-B591* та NR-B651* торгової марки Panasonic відповідають вимогам нормативних документів:</td><td>ДСТУ CISPR 14-1:2004;
ДСТУ CISPR 14-2:2007;
ДСТУ EN 61000-3-3:2005;</td><td>ДСТУ IEC 61000-3-2:2004;
ДСТУ IEC 60335-2-24:2008;
ДСТУ EN 153:2006</td></tr>
<tr><td colspan="2">Термін служби</td><td>7 років</td></tr>
</table>

Примітка: * – від трьох до чотирьох будь-яких літер латинського алфавіту та/або цифр на позначення країни призначення виробу.

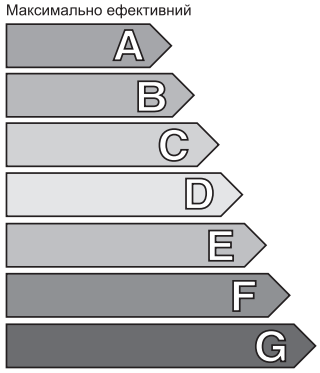
Декларацію про відповідність можна переглянути на http://service.panasonic.ua у розділі «Документи»

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 18 2012/7/2 下午 12:08:53

ЕНЕРГЕТИЧНА ЕФЕКТИВНІСТЬ ХОЛОДИЛЬНОГО ПРИЛАДУ

Виробник:	**Panasonic**
Модель:	**NR-B591BR**
Класи енергоефективності Максимально ефективний  Мінімально ефективний	
Енергоспоживання, кВт год / рік (визначається за результатами випробувань за 24 години) Фактичний обсяг споживання електроенергії залежить від способу використання та місця розташування холодильного приладу	**398.58**
Корисна місткість відділення для зберігання свіжих продуктів, куб. дециметрів	**298**
Корисна місткість відділення для зберігання заморожених продуктів, куб. дециметрів	**103**
Символи, нанесені на найхолоднішому відділенні	*******
Скоригований рівень звукової потужності, дБА	**44.1**

ЕНЕРГЕТИЧНА ЕФЕКТИВНІСТЬ ХОЛОДИЛЬНОГО ПРИЛАДУ

Виробник:	**Panasonic**
Модель:	**NR-B651BR**
Класи енергоефективності Максимально ефективний  Мінімально ефективний	
Енергоспоживання, кВт год / рік (визначається за результатами випробувань за 24 години) Фактичний обсяг споживання електроенергії залежить від способу використання та місця розташування холодильного приладу	**429.24**
Корисна місткість відділення для зберігання свіжих продуктів, куб. дециметрів	**340**
Корисна місткість відділення для зберігання заморожених продуктів, куб. дециметрів	**114**
Символи, нанесені на найхолоднішому відділенні	*******
Скоригований рівень звукової потужності, дБА	**44.8**

UA Energy Efficiency Leaflet

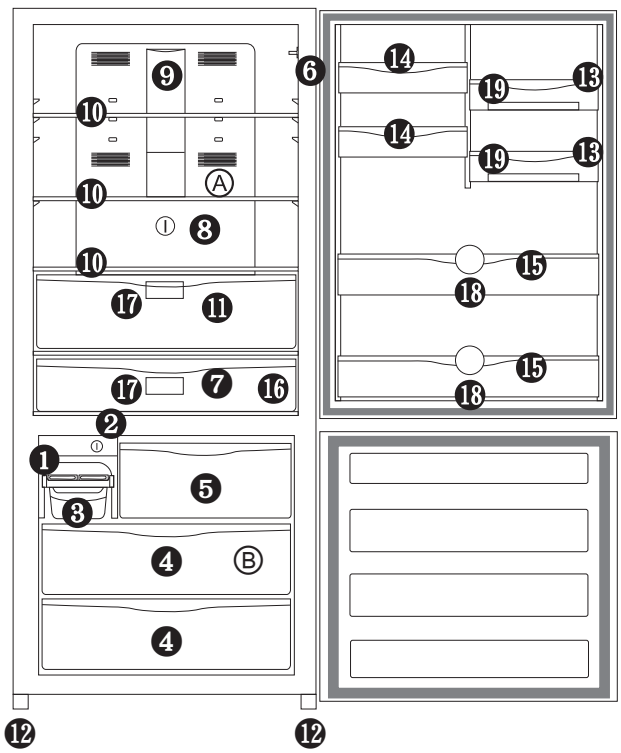
ЕНЕРГЕТИЧНА ЕФЕКТИВНІСТЬ ХОЛОДИЛЬНОГО ПРИЛАДУ	
Виробник	Panasonic
Модель	NR-B591BR
Категорія холодильного приладу	6
Клас енергетичної ефективності	A
Річний обсяг енергоспоживання	398.58 кВт • г/рік
Корисна місткість відділення для зберігання свіжих продуктів, крім холодильних приладів восьмої та дев'ятої категорії	298 л
Корисна місткість відділення для зберігання заморожених продуктів, крім холодильних приладів першої та другої категорії, для холодильного приладу третьої категорії — корисна місткість морозильника, для другої та десятої категорії — корисна місткість кожного відділення	103 л
Символи, нанесені на найхолоднішому відділенні, зокрема на відділенні, що не обмерзає (no frost)	***
Відомості щодо захисту холодильного приладу від перепаду напруги	198-242В
Швидкість заморожування	8.6 кг /24 г
Скоригований рівень звукової потужності	44.1 дБА
Час, за який температура у морозильній камері зросте до −9°C при відключенні електроживлення	12 г 43 хв

UA Energy Efficiency Leaflet

ЕНЕРГЕТИЧНА ЕФЕКТИВНІСТЬ ХОЛОДИЛЬНОГО ПРИЛАДУ	
Виробник	Panasonic
Модель	NR-B651BR
Категорія холодильного приладу	6
Клас енергетичної ефективності	A
Річний обсяг енергоспоживання	429.24 кВт • г/рік
Корисна місткість відділення для зберігання свіжих продуктів, крім холодильних приладів восьмої та дев'ятої категорії	340 л
Корисна місткість відділення для зберігання заморожених продуктів, крім холодильних приладів першої та другої категорії, для холодильного приладу третьої категорії — корисна місткість морозильника, для другої та десятої категорії — корисна місткість кожного відділення	114 л
Символи, нанесені на найхолоднішому відділенні, зокрема на відділенні, що не обмерзає (no frost)	***
Відомості щодо захисту холодильного приладу від перепаду напруги	198-242В
Швидкість заморожування	9.5 кг /24 г
Скоригований рівень звукової потужності	44.8 дБА
Час, за який температура у морозильній камері зросте до −9°C при відключенні електроживлення	12 г 52х в

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 19 2012/7/2 下午 12:08:54

НЕГІЗГІ БӨЛШЕКТЕРІ



❶ Мұзға арналған формалар
❷ Мұздатқыш камераның температурасын реттегіш
❸ Мұзды сақтауға арналған ыдыс
❹ Мұздатқыш камераның төменгі жәшігі
❺ Мұздатқыш камераның жоғарғы жәшігі
❻ Есіктің жарық ажыратқышы
Есікті ашқан кезде тоңазытқыштың ішінде жарық жанады.
❼ Суытылған азыққа арналған ыдыс
❽ Тоңазытқыш бөлімнің температурасын реттегіш
❾ Ішкі лампа
❿ Шыныққан шыныдан жасалған сөрелер
⓫ Азық-түлікке арналған жылжымалы жәшік
⓬ Реттелетін аяқтар
⓭ Жұмыртқаға арналған сөре
⓮ Жалпы қолданысқа арналған сөре
⓯ Шөлмек қоятын бөлім
⓰ Дезодоратор
⓱ Бактерияға қарсы Вассаби фильтрінің кассетасы
⓲ Шөлмек ұстағыш
⓳ Жұмыртқа салғыш

Ⓐ ТОҢАЗЫТҚЫШ БӨЛІМ
Ⓑ МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРА

■ ІШКІ ЛАМПАНЫ ҚАЛАЙ АУЫСТЫРУҒА БОЛАДЫ
1. Қоректендіру сымын желіден ажыратыңыз.
2. Лампаның қақпағын шешіңіз.
3. Жанып кеткен лампаны параметрі бірдей лампамен ауыстырыңыз (E14, 240 В, 15 Вт)

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

• Тоңазытқышты судың кіруінен сақтаңыз, тоқ соғуы не құрылғының істен шығуы мүмкін.
• Тез тұтанғыш аэрозолдарды, мысалы лак немесе бояуды, тоңазытқыштың жанында шашыратпаңыз, өрт шығуы мүмкін.
• Жарылыстан сақтану үшін жарылғыш заттарды не химикаттарды тоңазытқыштың ішіне не жанына қоймаңыз.
• Ескірген тоңазытқышты басқа мақсатта пайдаланатын болсаңыз, балалар ойнап жүріп ішінде жабылып қалмау үшін міндетті түрде есігін алып тастаңыз.

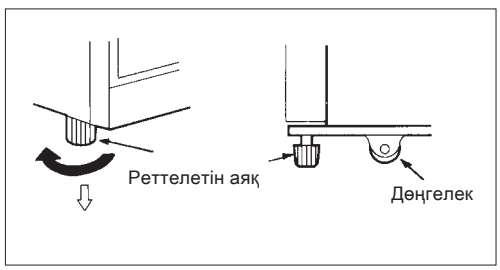
B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 20 2012/7/2 下午 12:08:54

ОРНАТУ

Panasonic тоңазытқышын дұрыс орнату Сізге оны максималды түрде тиімді пайдалануға мүмкіндік береді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ
Тоңазытқыш корпусының вентиляция тесіктерін және оған орнатылған тоңазытқыш агрегаттың радиаторын жаппаңыз.

- Тоңазытқышты жақсы желдетілетін бөлмеге орнатыңыз. Ауа айналысы үшін тоңазытқыштың үстінде 30 см-ден, жандарында 10 см-ден артық кеңістік болуы керек.
- Тоңазытқышты тегіс қатты еденге орнатыңыз. Тұрақсыздықтың салдарынан шу мен діріл пайда болады. Реттелетін аяқтары тоңазытқыштың алдыңғы жағында. Еденнің кез-келген қисықтығын жою үшін оларды әр бағытта бұраңыз.
- Тоңазытқышты орнынан қозғамас бұрын, оның реттелетін аяқтарын қозғалысқа бөгет болмау үшін ішіне қарай бұрап тастаңыз.
- Тоңазытқышты жерлендіріңіз. Егер желі сымының екі контактілі айыр тетігі болса, тоңазытқышты міндетті түрде жерлендіріңіз.
- Тоңазытқыштың қызып кетуін болдырмаңыз. Оны күн сәулесі тура түсетін, сол сияқты жылу радиаторы немесе ас үйдегі плита жанына қоймаңыз.
- Тоңазытқышты тек көрсетілген кернеудегі электр желісіне қосыңыз. Тоңазытқыштың қоректендіру желісінің номиналды кернеуі оның есігінде не корпустың артында жапсырылған қағазда көрсетілген.



- Тоңазытқышты желі розеткасына жақын жерге орналастырыңыз. Тоңазытқышты ұзартқыш пайдаланбау үшін желі розеткасына жақын жерге орналастырыңыз.

ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

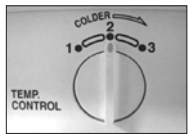
1. Орауышын шешкен соң, тоңазытқыштың корпусы мен барлық бөлшектерін шаңнан тазалаңыз («Тоңазытқышты тазалау» бөлімін қараңыз).
2. Тоңазытқышты жеке желі розеткасына қосып, есігін ашып, оның ішкі лампасының жанғанын тексеріңіз.
3. Есігін жауып, тоңазытқыштың ішкі температурасы оптималды деңгеәге жеткенше, бірнеше сағат күте тұрыңыз.
4. Мұздатқыш бөлімді ашып, оның ішінде суық ауа айналысы бар екенін тексеріңіз.
5. Тоңазытқыш ішіндегі температура жеткілікті дәрежеде төмендеген соң, оған тамақтарыңызды салыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ
Егер тоңазытқышты сөндірген болсаңыз, оны қайта қосу үшін 7 минуттан артық күте тұрыңыз.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 21 2012/7/2 下午 12:08:56

ТЕМПЕРАТУРАНЫ РЕТТЕУ

Тоңазытқыштың осы моделіне арнайы жасалған термостат орташа деңгейде (2) тұрғанда, сыртқы температураның өзгеруіне қарамастан, тағамдарды сақтауға оптималды жағдай тудырады. Қажет болғанда, ішінде орналасқан реттегіштердің көмегімен Сіз мұздатқыш және тоңазытқыш камералардың температурасын өзгерте аласыз.
Температураны төмендету үшін реттегішті сағат тілі бойынша бұраңыз.



сурет:
ТЕМПЕР. РЕТТЕГ.

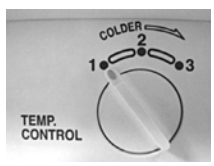
сурет:
ТЕМПЕР. РЕТТЕГ.

Мұздатқыш камераның тепературa реттегіші

Позиция «3» - мұзды жылдам әзірлеу үшін

сурет: ТЕМПЕР. РЕТТЕГ.

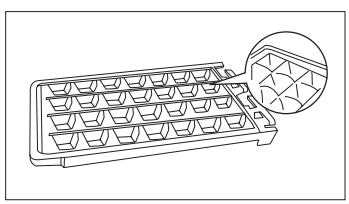
Позиция «1» - Егер тоңазытқышта тоңазыған тағамдар болмаса



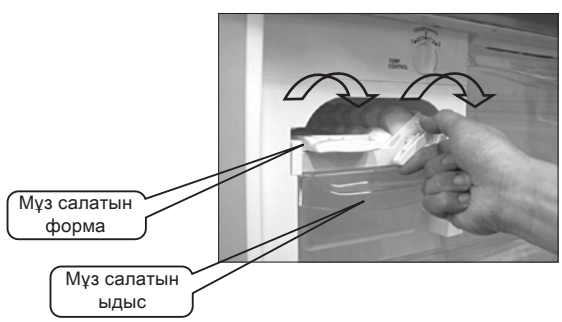
сурет: ТЕМПЕР. РЕТТЕГ.

МҰЗ ӘЗІРЛЕУ

Көрсетілген сызыққа дейін формаға суды толтырып, мұздатқыш камераға қойыңыз. Мұз шаршыларын формадан алу үшін, оны мұз салатын арнайы ыдысқа төңкеріңіз. Мұзды қажет болған уақытта пайдалану үшін, арнайы ыдыста сақтаңыз.

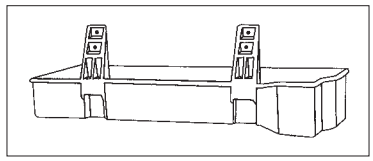


ЕСКЕРТУ
Егер Сіз мұз салатын арнайы ыдысқа сырты еріген мұзды салсаңыз, олар жабысып қалуы мүмкін.



B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 22 2012/7/2 下午 12:08:56

МҰЗЫН ЕРІТУ

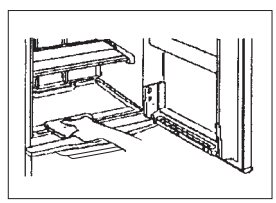


Тоңазытқыш мұзын өзі автоматты түрде ерітетін болғандықтан, Сізге оны ерітудің қажеті болмайды. Еріген мұздан пайда болған су арнайы ыдысқа ағып, буланып кетеді.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ
Еру процесін механикалық не бқа бір жолмен жылдамдатуға болмайды.

ЕРІГЕН СУДЫ ЫДЫСТАН ҚАЛАЙ АЛУ КЕРЕК

- Тоңазытқышты басқа жерге ауыстырмас бұрын ыдыстағы еріген суды төгіңіз.
  ① Қақпақты ұстап тұрған бұрандаларды (5 дана) алыңыз.
  ② Қақпақты шешіңіз.
  ③ Ыдысты суды жақсы сіңіретін құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
  ④ Еріген су оған еш кедергісіз келіп тұру үшін, ыдыстың түтігін тазалаңыз.

ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ТАЗАРТУ



Тоңазытқыш азық сақтау үшін қолданылатындықтан, оны ұдайы тазалап тұрған жөн.

Тоңазытқыштың ішін тазалау:
- Алынатын бөлшектерді алдымен жылы сабынды суға жуып, ағынды суға шайып, әбден кептіріңіз.

Алынатын бөлшектерді ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Тоңазытқыштың ішкі қабырғаларын шүберекті жылы суға малып алып, сүртіңіз. Егер қабырғалары қатты кірлеген болса, сабынды суға салынған губкамен, сосын таза ылғал шүберекпен сүртіңіз.

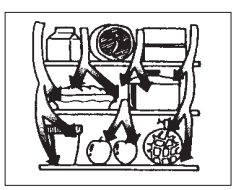
Тоңазытқыштың сыртын тазалау:
- Тоңазытқыштың сыртын бейтарап жуғыш құралмен жуыңыз.Таза суға батырылған шүберекпен тазалап сүртіп, сосын жұмсақ мақта матамен не фланель шүберекпен құрғатып, жылтыратыңыз.

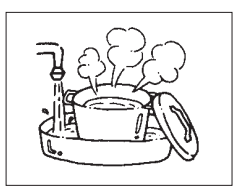
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ
Егер тоңазытқышты тот басса, оны тез арада тазалау керек. Тазалау үшін, тоңазытқыштың сыртқы қабатын күйдіретін болғандықтан, күйдіргіш химикаттарды не абразивті материалдарды қолданбаңыз.
Тоңазытқыштың сыртқы бетіне полироль не балауыз жақпаңыз.

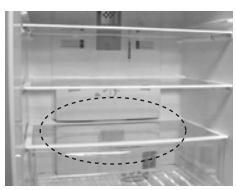
ЕСКЕРТУ: Есіктің ішкі жағының күтімі
Есіктің ішкі жағы (әсіресе оның төменгі жағы), егер оған төгілген сүт, шырын т.б. сүртілмей қалып қойса, бұзылуы мүмкін. Есіктің ішкі қалталарын тазалықта ұстаса, олар ұзақ қызмет етеді. Тоңазытқыштың ішінде төгілген кез-келген сұйық зат оның шөлмектерге арналған бөлімінің тесіктеріне ағады. Егер сұйықтық ол бөлімнің жиегінен асып төгілсе, тоңазытқыш есігінің ішкі төменгі жағындағы тесіктерге ағады.
Бұл тесіктерге аққан кез-келген сұйық затты тазалап сүртіп алу керек.

ТАҒАМ ӨНІМДЕРІН САҚТАУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

- Тағамдардың арасында ауа айналысы болу үшін олардың арасында ашық орын қалтырыңыз. Егер тоңазыту бөлімінде ауа айналысы болмаса, ондағы температура жоғарылайды.
- Ыстық тағамды тоңазытқышқа салмас бұрын, бөлме температурасына дейін салқындатыңыз.
- Сөкті тағамдарды қақпақпен, фольга не пленкамен жабыңыз.
- Тоңазытқыш есігін қажетінен артық ашық ұстамаңыз, әсіресе ауаның ылғалдылығы жоғары ыстық күнде.
- Газды сусын шөлмектерін мұздатқыш камераға салмаңыз, жарылуы мүмкін.
- Таяқшасы бар соратын кәмпиттерді мұздатқыш камерадан ала салып балаларға ұстатпаңыз. Олар қатты суық, бала ерінін үсітіп алуы мүмкін.







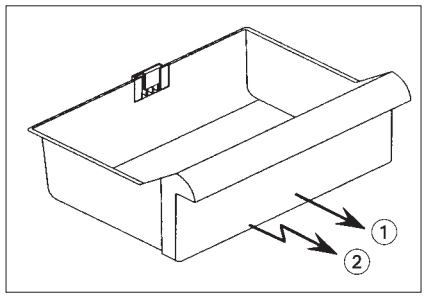
B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 23 2012/7/2 下午 12:08:57

САЛҚЫНДАТЫЛҒАН ТАҒАМДАРҒА АРНАЛҒАН ЫДЫС

Бұл ыдысқа салқын түрде сақталатын тағамдарды салыңыз.

Бұл ыдыс:
Балғын тағамдарды үсітпей сақтауға;
Дайын тағамдарды төменгі температурада сақтауға;
Сатып алғаннан кейін тез арада пайдаланатын тағамдарды сақтауға арналған.

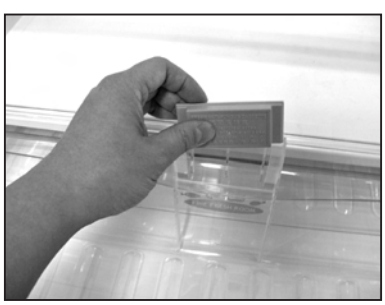
Көбінесе мұнда:
Ет, балық, йогурт, піскен макарон өнімдерін, сыр, тұшпара және т.б. сақталады.



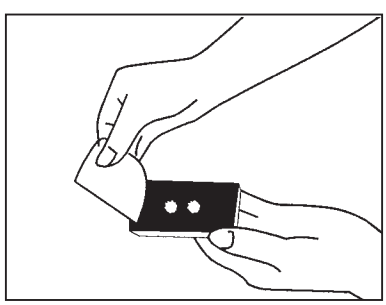
• САЛҚЫНДАТЫЛҒАН ТАҒАМДАРҒА АРНАЛҒАН ЫДЫСТЫ ҚАЛАЙ СУЫРЫП АЛАМЫЗ
① Ыдысты өзіңізге қарай тірелгенше тартыңыз.
② Сәл көтеріп суырып алыңыз.

БАКТЕРИЯҒА ҚАРСЫ ВАССАБИ ФИЛЬТРІНІҢ КАССЕТАСЫ

※ Бактерияға қарсы Вассаби фильтрінің кассетасы қалай пайдалану керек.



1. Жеміс салатын жоғарғы жәшікті суырыңыз.
2. Кассетаны алыңыз.



3. Суретте көрсетілгендей оның артқы жағынан қорғаныш жапсырмасын сыпырып алыңыз.

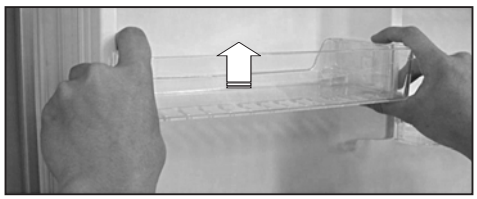
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

1. Кассетаға оның қашаннан бастап қолданылғанын жазып қойған жөн.
2. Кассетаны әр үш жыл сайын ауыстырып отыру керек.
3. Кассетаны сумен жумаңыз.
4. Кассетаның ішіне ештеңе салмаңыз.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 24 2012/7/2 下午 12:08:57

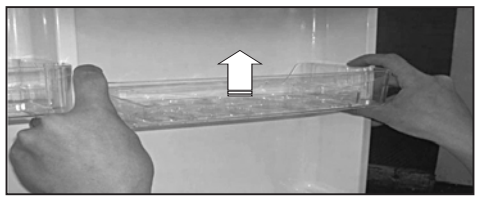
СӨРЕЛЕР

※ Жалпы қолданысқа арналған сөре



Бұл сөрені алу үшін, оны жоғары көтеріңіз.

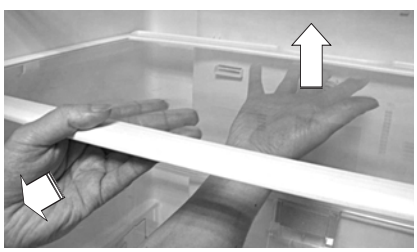
※ Жұмыртқа салатын сөре



Бұл сөрені алу үшін, оны жоғары көтеріңіз.

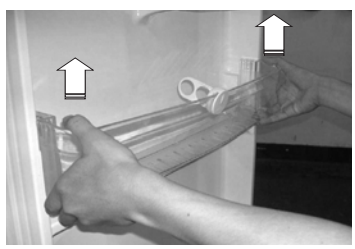
БАСҚА БӨЛШЕКТЕР (ҚАЛАЙ АЛЫНАДЫ)

※ Шыныққан шыныдан жасалған сөре



Шыны сөрені астынан ұстап тұрып көтеріңіз де тоңазытқыштан шығарып алыңыз.

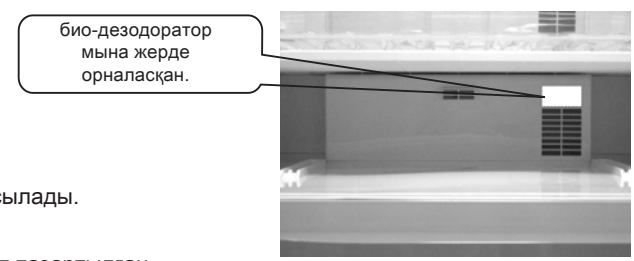
※ Есіктің сөресі



Есік сөрелері суретте көрсетілгендей алынады.

БИО-ДЕЗОДОРАТОР

Дезодоратор суық ауаның өтетін жолында орнатылған. Ол тоңазытқыш бөлімдегі жағымсыз иістерді кетіруге қызмет етеді.



АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ

• Қосуды қажет етпейді
Био-дезодоратор суу процесі басталысымен, іске қосылады.

• Қызмет көрсетуді қажет етпейді
Дезодоратор тоңазытқыш ішіндегі иістерді сорады, ал тазартылған суық ауа тоңазытқыш бөлімге арнайы тесіктер арқылы беріледі.

•Ауыстырудың қажеті жоқ
Жағымсыз иіс шығаратын молекулалар автоматты түрде жойылатындықтан, дезодоратордың жұмыс қабілеті төмендемейді, сондықтан оны ауыстырудың қажеті жоқ.

ЕСКЕРТУ

* Био-дезодоратор тоңазытқыштағы тағамдарға еш әсет етпестен, ондағы жағымсыз иістерді ғана жояды.

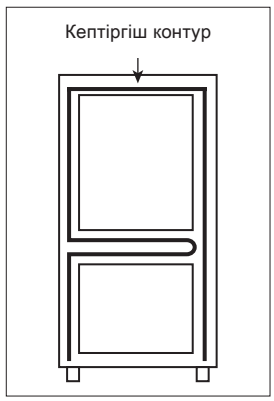
▸ Кей тағамдар бөтен иісті сіңіріп алуы мүмкін, мысалы: мұз шаршылары, сүт, балмұздақ, сыр, пудинг, нан, торттар, күріш және т.б.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 25 2012/7/2 下午 12:08:58

АҚАУЛЫҚТАРДЫ АНЫҚТАУ ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖӨНДЕУ

Егер тоңазытқышыңыз дұрыс істемей тұрса, Panasonic сервис орталығына хабарласпас бұрын, мыналарды тексеріңіз:

1. Желі сымының айыр тетігі розеткаға дұрыс қосылып тұр ма?
2. Мүмкін балқымалы сақтандырғыш жанып кеткен шығар, не қоректендіру желісінде ток жоқ шығар.
3. Температура реттегіштің дұрыс тұрғанына көз жеткізіңіз.
4. Тоңазытқыш толып тұрғандықтан ішіндегі ауа айналымы тоқтап қалған шығар?



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

1. Тоңазытқыш құрылымының қандай да бір бөлшегін жетілдірем деп ойламаңыз.
2. Тұтанғыш не жарылғыш заттарды тоңазытқыштың ішіне не жанына қоймаңыз.
3. Тоңазытқышта көрсетілгеннен өзге қоректендіру көзіне қоспаңыз.
4. Тоңазытқышты дұрыс пайдаланбаудың не дұрыс орнатпаудың әсерінен пайда болған барлық ақаулар үшін сатып алушының өзі жауап береді.
5. Егер қоректендіру сымының не оның айыр тетігінің ақауы болса, оларды өндіруші компания, сервистік мердігер немесе білікті маман ауыстырады. Тұтынушы осы бөлшектерді өздігінен ауыстырса, ток соғуы мүмкін.
6. Хладагент түтіктерін бүлдіріп алмауға тырысыңыз.

Million Dryer Pipe кептіргіш контуры

Тоңазытқыштың артқы жағы кейде, әсіресе оны орнатып қосқаннан кейін, әжептәуір қызуы мүмкін. Бұл тоңазытқыштың ақауы емес: ол жерде тоңазытқыштың артын суланудан сақтайтын, бойымен ыстық газ тәріздес фреон айналып тұратын арнайы кептіргіш түтік орнатылған.

- Суыту желдеткіші
  Тоңазытқыштың суытатын желдеткіш жүйесі бар. Желдеткіш жұмысының әлсіз шуы тоңазытқыштың бұзылғандығы емес.
- Мұзды еріту
  Тоңазытқыш мұзын еріту кезінде әлсіз дыбыстар (мысалы судың тамшылауы) естілуі мүмкін. Бұл тоңазытқыштың ақауын білдірмейді.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТАМА

ҮЛГІ	NR-B591BR	NR-B651BR
Тоңазытқыштың жалпы сыйымдылығы (л)	468	521
Тоңазытқыштың пайдалы сыйымдылығы (л)	401	454
Сыртқы өлшемдері Ені x Тереңдігі x Биіктігі (мм)	674×801×1822 674×786×1822	774×763×1822 774×756×1822
Таза салмағы (кг)	83	90
Номиналды кернеу (В) Номиналды жиілік (Гц)	220 50	220 50

Осы тоңазытқыштың келемі ISO 15502 стадартына негізделген.

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 26 2012/7/2 下午 12:08:58

KZ.O.02.0052

БҰЙЫМДЫ СЕРТИФИКАТТАУ ЖӨНІНДЕГІ АҚПАРАТ

Тоңазытқыш
NR-B651BR, NR-B591BR "Panasonic" моделі
СЕРТИФИКАТ БЕРГЕН «ӨНІМДІ, ҚЫЗМЕТТІ СЕРТИФИКАТТАУ ОРТАЛЫҒЫ» ЖШС,

NR-B651BR, NR-B591BR "Panasonic" модельдері келесі нормативті құжаттардың талаптарын сай:	**ГОСТ 23511-79, п. 1.1; ГОСТ 14087-88, п.2.4; ГОСТ 16317-95, пп. 3.2, 3.2.3, 3.2.5, 3.2.6, 3.2.8, 3.2.9, 3.3-3.5**
Қызмет көрсету мерзімі	**7 (жеті) жыл**

Өндіруші: Panasonic Corporation
(Панасоник Корпорэйшн)
Жасалған өндірістік бөлімі:
Panasonic Taiwan Co. Ltd.
(Панасоник Тайвань Ко. Лтд.)
Мекен-жайы:
(579, Юань Шан Роад, Чагн- Хо, Тайпей Хсен, Тайвань)

Ескертпе:
Жасалған уақытын (жылы, айы) негізгі бұйымның артқы бетіндегі нөмерден анықтай аласыз.

X X 0 1 1 1 2 3 4

Ай: Сериялық нөмірдің төртінші саны
1 – Қаңтар немесе Ақпан
2 – Наурыз немесе Сәуір
3 – Мамыр немесе Маусым
4 – Шілде немесе Тамыз
5 – Қыркүйек немесе Қазан
6 – Қараша немесе Желтоқсан

Жыл: Сериялық нөмірдің үшінші саны: – 8- 2008; 9- 2009, 0-2010

Электр ж ә не электронды қ жабдықтардағы кейбір зиянды заттарды
қ олдану ғ а р шектеу қ ою туралы регламенттің техникалық талаптарына
С ә йкест і к ж ө н і ндег і де кларация
(Украина р ны ң министрле р кабинетінің №1057 бекітілген қаулысы)

Бұйым электр және электрондық жабдықтардағы кейбір зиянды заттарды қолдануға шектеу қою туралы техникалық регламент талаптарына сәйкес. (ЗЗҚШ ТР)

ЗЗҚШ Т Регламенттің №2 Қосымшасында ескерілмеген жағдайлардағы зиянды заттарының құрамы:

1. қорғасын (Pb) - заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
2. кадмий (Cd) - заттың 0,01 wt % салмағынан немесе миллионнан 100 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
3. сынап (Hg) - заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
4. алтывалентті хром (Cr^{6+}) - заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
5. полибромбифенол (PBB) - заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;
6. полибромбифенол эфирлері (PBDE) - заттың 0,1wt % салмағынан немесе миллионнан 1000 бөлікке дейінгі шоңырлануынан аспайды;

Уполномоченная организация:
Филиал ООО «Панасоник Рус», Казахстан, 050050, Алматы, ул. Сейфуллина, 284.
Тел.: +7 (727) 298 09 09

Уәкілетті ұйым:
ООО «Панасоник Рус» Филиалы, Қазақстан, 050050, Алматы қ., Сейфуллин көш., 284.
Тел.: +7 (727) 298 09 09

B651BR_AK-126435俄烏哈.indd 27 2012/7/2 下午 12:08:58

Інформація щодо терміну служби (придатності)

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Примітка:
Дату виготовлення Ви можете з'ясувати за комбінацією цифр та літер:
XXXXXX X XX XXX
P M

P: остання цифра року
M: цифра, що означає місяць (дивіться роз'яснення нижче)

Місяць	Січень	Лютий	Березень	.....	Жовтень	Листопад	Грудень
Цифри	01	02	03	.....	10	11	12

Наприклад: XXXXXX506XXX: виготовлено - червень 2005 року.

УВАГА! Цей виріб сконструйований для підмикання до мережі змінного струму із захисним (третім) проводом заземлення (занулення).

Для Вашої безпеки, підключайте прилад тільки до електромережі із захисним заземленням (зануленням). Якщо Ваша розетка не має захисного заземлення (занулення), зверніться до кваліфікованого фахівця.
Не переробляйте штепсельну вилку і не використовуйте перехідні пристрої.
ПАМ'ЯТАЙТЕ! ПРИ ПІДКЛЮЧЕННІ ДО МЕРЕЖІ БЕЗ ЗАХИСНОГО ЗАЗЕМЛЕННЯ (ЗАНУЛЕННЯ) МОЖЛИВЕ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +380-44-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України : 0-800-309-880

Уповноважений Представник:
ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
вулиця Фізкультури, будинок 30-В, місто Київ, 03680, Україна

Виробник:

Panasonic Taiwan Co., Ltd.
579, Yuan Shan Road, Chung-Ho. Taipei Hsien, Taiwan

Панасонік Тайвань Ко., Лтд.
579, Юань Шань Роуд, Чунг-Хо, Тайпей Хсен, Тайвань

Панасоник Корпорэйшн
http://www.panasonic.co.jp/global/
© Панасоник Тайвань Ко. Лтд. Все права защищены.

Панасонік Корпорейшн
http://www.panasonic.co.jp/global/
© Панасонік Тайвань Ко. Лтд. Усі права захищені.

Панасоник Корпорэйшн
http://www.panasonic.co.jp/global/
© Панасоник Тайвань Ко., Лтд. Барлық құқықтар қорғалған.

T0605-4
AK-126435
Напечатано в Тайване
Надруковано в Тайвані
Тайваньда басылған